

Новая книга о канале Синтии Рудер

Выход в свет книги американки Синтии Рудер «Building Stalinism: Moscow canal and the creation of soviet space («Стройка сталинизма: московский канал и создание советского пространства») в начале 2018 года был для меня приятной неожиданностью. И вот почему. Около 10 лет назад состоялась моя встреча с ней в Дмитровской центральной библиотеке. Она пришла, отрекомендовавшись как исследователь истории канала им. Москвы. На тот момент в краеведческом отделе был накоплен большой материал на эту тему: книги, брошюры, газетные вырезки, многие из которых появились благодаря многочисленным газетным очеркам журналиста и редактора Н.А. Федорова.

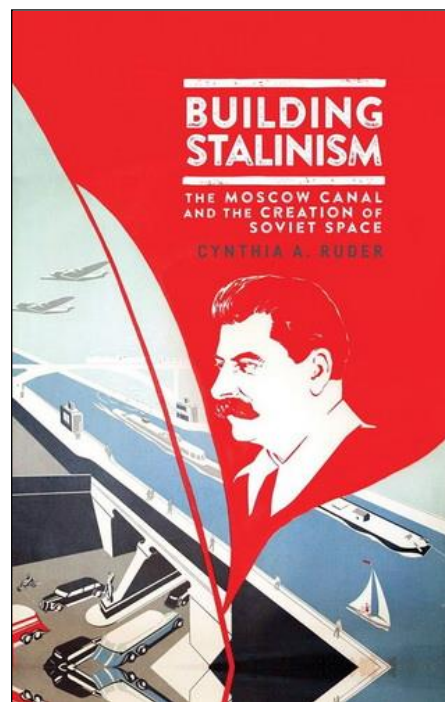


Синтия Рудер в ЦРБ. г. Дмитров. Май 2007 г.

Это был первый визит профессора из университета г. Лексингтон штата Кентукки (2007 г.). Второй раз состоялся через год. Во всем её облике было что-то славянское: светловолосая, крупная женщина. Как оказалось, Синтия – американка во втором поколении. Ее бабушка была родом из Словении, эмигрировавшая в Америку в 1910 году. Там родилась ее мать. По словам Синтии интерес к русскому языку проявился у нее еще в школе, особенно после поездок в Киев, Ленинград и Москву. Первое знакомство с историей, культурой городов-столиц в разные эпохи, оказало решающую роль в выборе профессии. Она стала изучать русский язык в университете г. Лексингтон, а потом в 70-е годы в Международном университете имени Патриса Лумумбы, где она проходила стажировку. Тогда же она познакомилась со своим будущим мужем Игорем, что навсегда крепко связало ее с Россией. Синтия хорошо говорит по-русски. Ее интерес к истории строительства канала Москва-Волга начался с дипломной работы

о забытом писателе Иване Лاپине, одном из редакторов книги о Беломорканале. Кандидатскую она защищала по Беломоро-Балтийском каналу, строительство которого шло с 1931 по 1933 год, следом за ним начиналось грандиозное строительство канала Москва-Волга, чья история и стала продолжением ее темы уже докторской диссертации.

За время своего пребывания в столице она много работала в архивах, библиотеках, собирая материал о канале Москва-Волга, творческой интеллигенции, попавшей в Дмитлаг. В дмитровской библиотеке Синтия просмотрела все, что касалось истории канала: книги, альбомы, тематические папки, периодику. В 2007 году она приняла участие в научно-практической конференции «Канал и современность», прошедшей в музее-заповеднике «Дмитровский кремль», вместе с другими гостями побывала на экскурсии по каналу на теплоходе «Иван Калита». Она побывала в музее канала в Деденево. В Дмитрове мы прошли по местам, где когда-то располагался Дмитлаг,



Обложка книги

управление Москвалогостроя: Борисоглебский мужской монастырь, бывший городок инженерно-технических работников (ИТР) с улицами Чекистская, Инженерная, Большевицкая, Комсомольская. Тогда же Синтия подарила библиотеке свою книгу «История Беломорканала» на английском языке и документальный фильм «Сталинский супер-город». Фильм снимался в 2007 году в Москве и Подмосковье английской группой по заказу американского канала «История». Он посвящен строительству крупнейших сооружений сталинской эпохи: Дворца Советов, канала имени Москвы, московского метро, «Дома на набережной», высотных домов. Синтия была консультантом, ездила со съемочной группой, в фильме есть эпизод, где она дает интервью, рассказывая о трагических судьбах строителей канала.

События тех лет уже стали забываться, как в интернете появилась информация о выходе в свет книги о московском канале (так Синтия называет канал им. Москвы). Столь долгий срок, возможно, был связан с личными обстоятельствами Синтии. Но главная причина, мне кажется, кроется в огромной объеме информации на русском языке и необходимости не только систематизировать, но перевести его на английский язык.

Пролистав книгу, я с удивлением обнаружила, что Синтия в курсе новинок литературы и мероприятий в связи с празднованием 80-летнего юбилея канала. В 5-й главе под названием «Настоящее и будущее Московского канала» Синтия пишет о вечере «Канал и судьбы» в библиотеке и конференции в музее-заповеднике «Дмитровский кремль», а также о её сотрудничестве с дубненским краеведческим обществом «Москва-Волга».

Рассказывая о Дмитлаге, Синтия отдаёт должное редактору газеты «Дмитровский вестник» Николаю Алексеевичу Федорову, который первый стал публиковать на страницах районной газеты свои статьи на некогда запретную тему Дмилага. Журналистские очерки легли в основу его книги «Была ли тачка у министра...?».

Трудно давать оценку научного труда С. Рудер из-за отсутствия русского перевода. Но по тому обширному объёму источников и литературы, который она использовала в работе, можно надеется, что история канала обрела еще одного достойного автора.

Возможно, когда-нибудь появится перевод этой книги, чтобы понять какими чувствами и мыслями руководствовалась Синтия, вмещая в себя горькую и такую нужную правду о великой стройке социализма.

Я благодарна Синтии за присланный экземпляр книги и теплый отзыв в мой адрес о нашем сотрудничестве и оценку моей краеведческой работы.